

OTOMATİK DÖNER KAPI AUTOMATIC REVOLVING DOOR

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTIONS FOR USE



Tetra Otomatik Kapı Sistemleri

Batı Sitesi Mah. 2324.Sk. NO:6/16 Yenimahalle / Ankara

T. +90 312 543 6000(pbx)

F. +90 312 543 3616

İÇİNDEKİLER

1. Genel Bilgiler	3
2. Ürün Tanımı	3
3. Teknik Özellikler 3 Kanat	4
4. Teknik Özellikler 4 Kanat	5
5. Teknik Bilgiler	6
6. Geçiş Kapasiteleri	7
7. Ce Sertifika	8

INDEX

1. General Information	3
2. Product Specions	3
3. Technical Measurements 3 Wings	4
4. Technical Measurements 4 Wings	5
5. Technical Data	6
6. Passage Capacities	7
7. Ce Sertifika	8

1. GENEL BİLGİLER

Bu kullanma ve bakım kılavuzu döner kapınızın en uzun süre optimum verim almanız ve döner kapınızın olası hatalı kullanımını engelleyerek yaya geçişinde güvenliği sağlamanız için gerekli bilgileri içerir.

Döner kapıların kullanma kılavuzundaki yönergelere aykırı kullanımından doğabilecek sonuçlar kullanıcı sorumluluğundadır.

Bu kılavuzdaki bilgi ve yönergeler döner kapının kullanıldığı ülkede yürürlükte olan herhangi bir kural, yönerge, yasa veya özel düzenlemenin yerini alma veya değiştirme amacını taşımamaktadır.

Döner kapının kurulumunda ve servisinde görevli personelin uzman olduğu ve karşılaşılabilecek mekanik ve elektriksel problemleri çözebilecek nitelikte olduğu varsayılmıştır.

Elinizdeki kılavuzda bulunan yönergeleri izleyerek çözemeyeceğiniz bir sorunla karşılaştığınızda lütfen teknik servis ile irtibata geçin.

Elinizdeki kılavuzda iki tür sembol kullanılmıştır :



DİKKAT :

Bu işaretle verilen bilgi ve yönergelerin uygulanmaması kapının ayarlarını bozulmasına ve zarar görmesine neden olabilir.



UYARI :

Bu işaretle verilen bilgi ve yönergelerin uygulanmaması kullanıcıların zarar görmesine neden olabilir.

2. ÜRÜN TANIMI

Döner Kapıların Genel Özellikleri

bu kullanma ve bakım kılavuzu kapsamındaki:

- 3 kanatlı döner kapılar
- 4 kanatlı döner kapılar

3 veya 4 kanattan oluşan, bina girişlerinde kullanılan giriş kapılarıdır. Döner kapılar iç ve dış ortam hava değişimini engeller. Bu özelliğinden dolayı en önemli özelliği enerji tasarrufu sağlamasıdır. Döner kapılar uzun ömürlü dayanıklı ürünlerdir, aynı zamanda bina girişlerinde oluşan yaya trafiğini kontrol ederek kullanıcılarına düzenli ve konforlu bir geçiş imkanı sağlar.

1. GENERAL INFORMATION

These operating and maintenance instructions include the information required for you to obtain optimum efficiency for the longest time from your revolving door, and to provide safety in pedestrian crossing by preventing potential misuse of your revolving door.

Any consequences arising from the use of the revolving door in contradiction to the directions in the operating instructions are the liability of the user.

The information and directions provided in these instructions are not intended to replace or alter any rules, regulations, laws or special arrangements that are in force in the country where the revolving door is being used.

It has been assumed that the personnel assigned for the assembly and servicing of the revolving door is an expert, and qualified to resolve the mechanical and electrical problems that may be encountered.

In case you experience a problem, which you are unable to resolve following the directions in the instructions in your hands, please contact the technical service.

Two types of symbols have been used in these instructions:



CAUTION:

Failure to comply with the information and directions provided with this symbol, may cause a failure in the settings of the door and damage.



WARNING:

Failure to comply with the information and directions provided with this symbol, may cause the users to sustain injuries.

2. PRODUCT SPECIFICATIONS

General Specifications of Revolving Doors

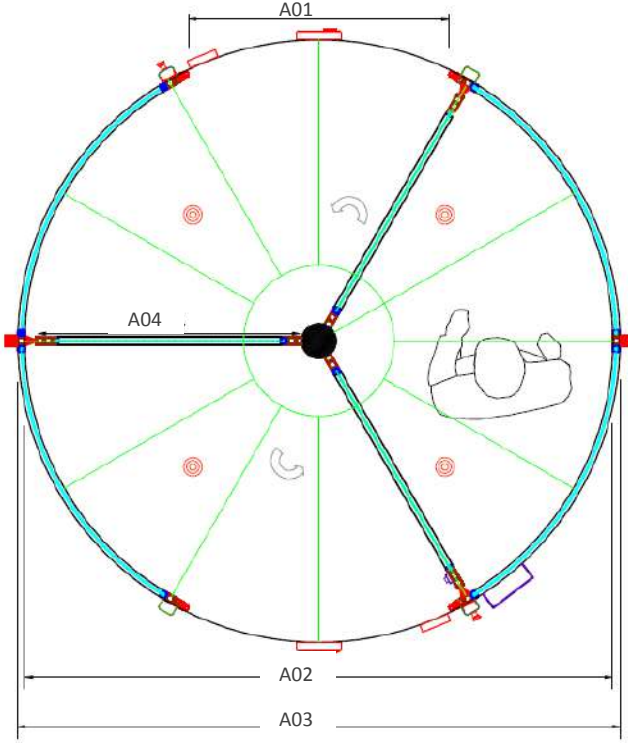
Within the scope of these operating and maintenance instructions:

- the 3 wings revolving doors
- the 4 wings revolving doors

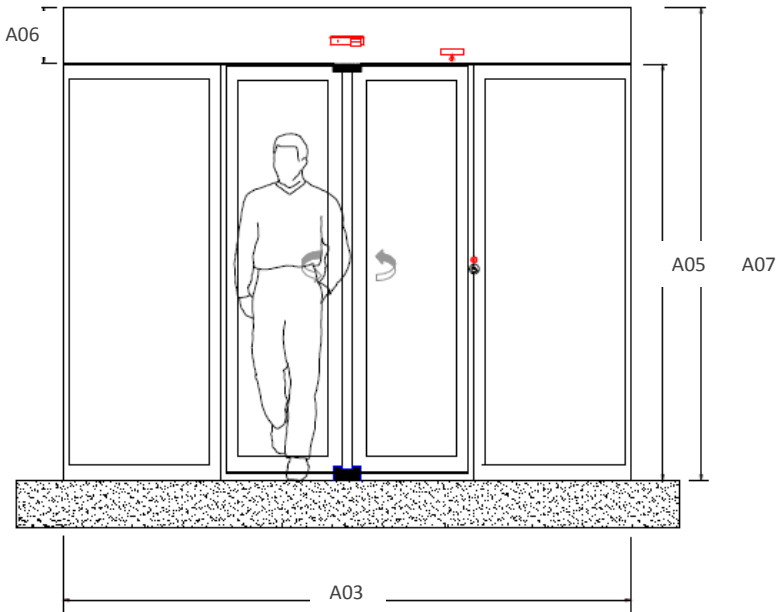
are entrance doors, composed of 3 or 4 wings, used at building entrances. Revolving doors prevent the indoors and outdoors environment air exchange. As a result, their primary feature is conservation of energy. Revolving doors are durable products, of long life cycles, allowing organized and comfortable means of passage to the users, and at the same time controlling the pedestrian traffic at the building entrances.

3. TEKNİK ÖLÇÜMLER 3 KANAT

3. TECHNICAL MEASUREMENTS 3 WINGS

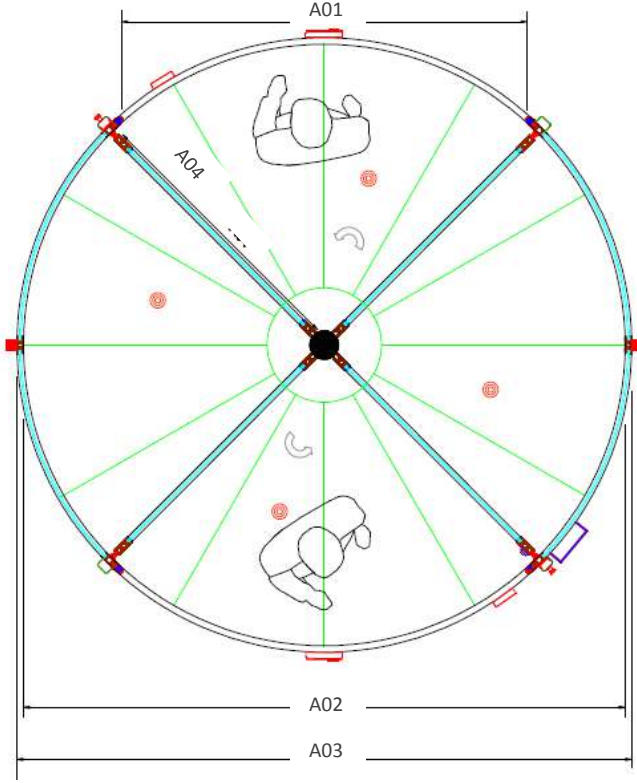


A01	Geçiş Geniřliđi / Passage Width
A02	İç Çap / Internal Diameter
A03	Dış Çap / External Diameter
A04	Kanat Uzunluđu / Wing Length
A05	Giriş Yüksekliđi / Entrance Height
A06	Kanopi Yüksekliđi / Canopy Height
A07	Toplam Yükseklik / Total Height

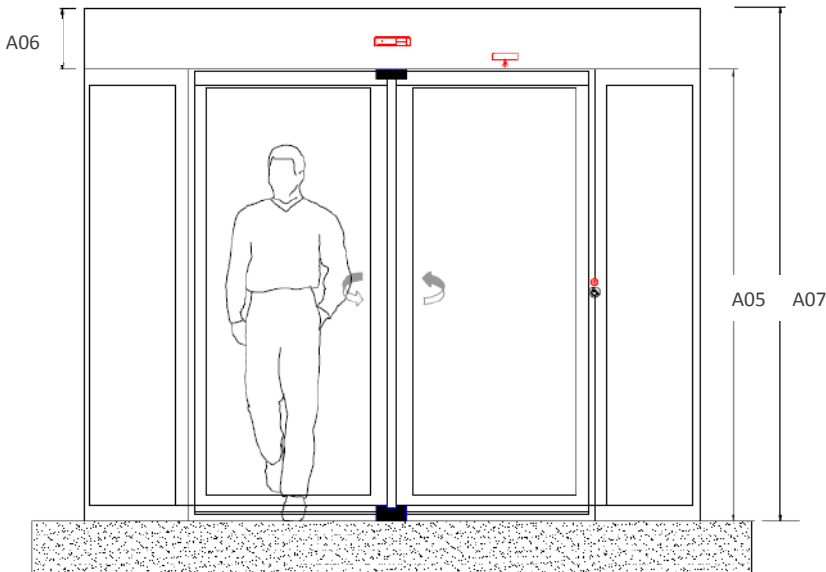


4. TEKNİK ÖLÇÜMLER 4 KANAT

4. TECHNICAL MEASUREMENTS 4 WINGS

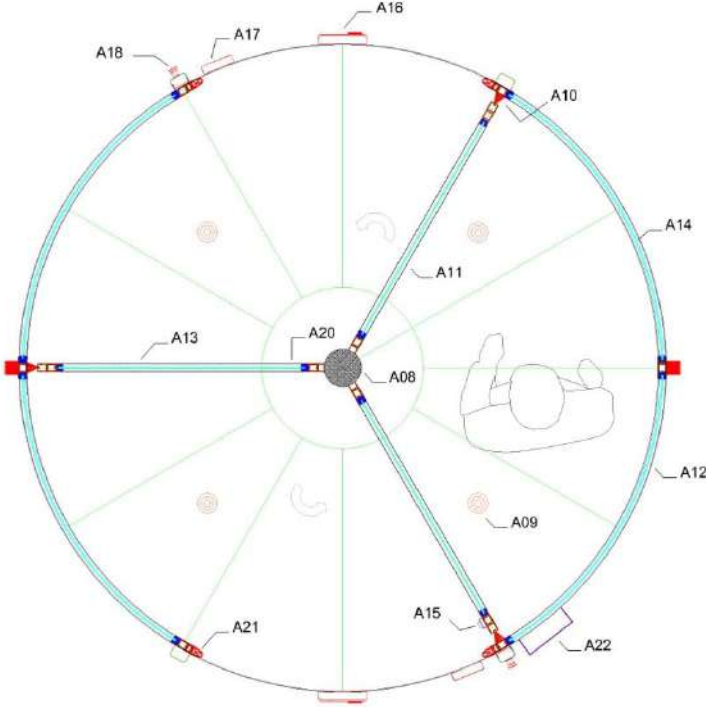


A01	Geçiş Geniřlięi / Passage Width
A02	İç Çap / Internal Diameter
A03	Dış Çap / External Diameter
A04	Kanat Uzunluęu / Wing Length
A05	Giriş Yükseklięi / Entrance Height
A06	Kanopi Yükseklięi / Canopy Height
A07	Toplam Yükseklik / Total Height

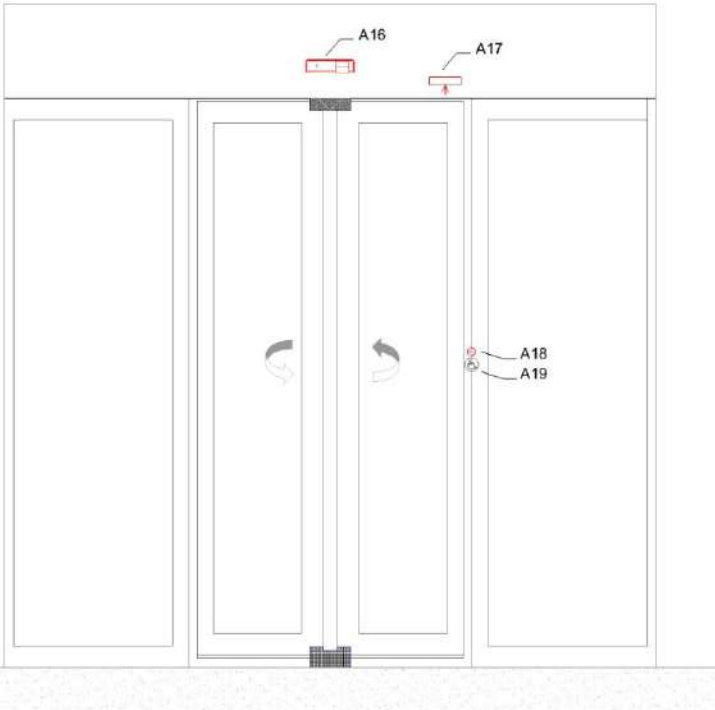


5. TEKNİK BİLGİLER

5. TECHNICAL DATA








A08	Mekanizma / Mechanism
A09	Aydınlatma spotu 4 ad. (3x1W) / Lighting spot 4 pcs. (3x1W)
A10	At kılı fırçalar / Horse hair brushes
A11	Hareketli kanatlar / Revolving wings
A12	Sabit bombeli kanatlar / Fixed curved wings
A13	Kanat camları 4+4 lamine / Wing windows 4+4 laminated
A14	Bombeli camlar 4+4 lamine / Curved windows 4+4 laminated
A15	Kilit / Lock
A16	Radar / Radar
A17	Varlık sensörü / Presence sensor
A18	Acil stop / Emergency stop
A19	Özürü ve yaşlı geçiş butonu / Disabled and elderly passage button
A20	Topuk Sensörü (opsiyonel) / Heel Sensor (optional)
A21	El sıkışma sensörü / Hand jamming sensor
A22	Kontrol ve Kumanda Paneli / Control and command panel



6. GEÇİŞ KAPASİTELERİ

6. PASSAGE CAPACITIES

3 Kanatlı Döner Kapılar / 3 Wings Revolving Doors						PASSING CAPACITY (Person / Minute)		
						GEÇİŞ KAPASİTESİ (İnsan / Dakika)		
DIAMETER ÇAP MM	WING KANAT MM	ENTRANCE GİRİŞ MM	AREA ALAN m ²	HEIGHT YÜKSEKLİK MM	CANOPY KANOPİ MM			
1800	840	760	0.80	2000-2500	250-350	5-10		
2000	940	860	1.00	2000-2500	250-350			
2200	1040	960	1.25	2000-2500	250-350			
2400	1140	1060	1.50	2000-2500	250-350			
2600	1240	1160	1.75	2000-2800	250-450	10-20		
2800	1340	1260	2.00	2000-2800	250-450			
3000	1440	1360	2.35	2000-2800	250-450	20-25	5-10	
3200	1540	1460	2.65	2000-2800	250-450			
3400	1640	1560	3.00	2000-3000	250-800	25-40	10-20	3-6
3600	1740	1660	3.40	2000-3000	250-800			
3800	1840	1760	3.75	2000-3000	250-800			
4000	1940	1860	4.15	2000-3000	250-800			

4 Kanatlı Döner Kapılar / 4 Wings Revolving Doors						PASSING CAPACITY (Person / Minute)		
						GEÇİŞ KAPASİTESİ (İnsan / Dakika)		
DIAMETER ÇAP MM	WING KANAT MM	ENTRANCE GİRİŞ MM	AREA ALAN m ²	HEIGHT YÜKSEKLİK MM	CANOPY KANOPİ MM			
2000	940	1360	0.75	2000-2500	250-350	10-20		
2200	1040	1500	0.95	2000-2500	250-350			
2400	1140	1640	1.10	2000-2500	250-350			
2600	1240	1780	1.30	2000-2800	250-450	20-35	10-20	
2800	1340	1920	1.50	2000-2800	250-450			
3000	1440	2060	1.75	2000-2800	250-450			
3200	1540	2200	1.95	2000-2800	250-450	35-50		
3400	1640	2340	2.25	2000-3000	250-800			
3600	1740	2480	2.55	2000-3000	250-800	50-70	20-40	5-10
3800	1840	2620	2.80	2000-3000	250-800			
4000	1940	2760	3.10	2000-3000	250-800			

BENART Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Ltd. Şti.

İvedik OSB Melih Gökçek Bulvarı OSBTÜRK Plaza No:140/15 Yenimahalle/ANKARA/TÜRKİYE

Tel : +90 312 442 40 35 Fax : +90 312 442 40 32

www.benart.com.tr - info@benart.com.tr

UYGUNLUK SERTİFİKASI CERTIFICATE OF CONFORMITY

Firma Adı Company Name	: TETRA OTOMATİK KAPI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.		
Adres Address	: YENİ BATI SİTESİ MAH. 2324. SOK. NO:6 YENİMAHALLE / ANKARA / TÜRKİYE		
Ürün Tanımı Product Description	: ELEKTRİKLİ OTOMATİK DÖNER KAPI : ELECTRIC AUTOMATIC REVOLVING DOOR		
Ürün Markası/Tipi Product Brand/Type	: TETRA/TTR-90, TTR-100, TTR-MAXI, TTR-MULTI		
Referans Yönetmelik(ler) Reference Directive(s)	: 2006/42/AT Makine Emniyet Yönetmeliği Ek-1 : 2006/42/EC Machinery Safety Directive Annex-1		
Referans Standart(lar) Reference Standard(s)	: EN 16005:2012/AC:2015, EN ISO 12100:2010		
Test Raporu Test Report	: Benart Uluslar arası Teknik Kontrol Ve Belgelendirme Ltd.Şti. : MD-229		
Sertifika No Certificate No	: 1259		
Yayın Tarihi Issue Date	: 2.06.2022	Geçerlilik Tarihi Expiry Date	: 1.06.2023

BENART Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Ltd. Şti., yukarıda adı ve adresi belirtilen firmanın, ürüne ilişkin sunduğu dokümantasyonu yukarıda belirtilen referans yönetmelik ve / veya referans standartlara göre incelemiştir. Yönetmeliğe ve standartlara göre ürünün ve dokümantasyonun uygunluğu firma sorumluluğundadır. Ancak yukarıda belirtilen yönetmelik ve / veya referans standartlara, ürünün birden fazla yönetmeliğe ve standarda tabi olması durumunda diğer yönetmeliklerin ve standartların şartlarını da firma yerine getirdiğinde aşağıdaki CE uygunluk işaretini ürün üzerine ilâştirebilir ve uygunluk beyanı düzenleyebilir. Bu sertifika firma isteği üzerine düzenlenmiştir.

BENART International Technical Control and Valuation Inc. has inspected the documentation presented concerning the product of the company whose name and address mentioned above according to the reference directive and/or reference standards. Suitability of product and documentation to the directive and standards are under the responsibility of the company. However, in case the product is subject to more than one of the directives and standards which are mentioned above, when the company fulfills conditions of other directives and standards, then it can attach CE conformity marking and arrange conformity declaration. This certificate has been issued as per company request.

Genel Müdür / General Manager



Bu belgenin mülkiyet hakkı BENART Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Ltd. Şti. 'ne aittir ve istenildiğinde iade edilmelidir. BENART bir sonraki kontrol tarihi için belge basım tarihinden 1 yıl sonrasını tavsiye eder. Bu belgenin geçerliliği BENART ile iletişime geçilerek sorgulanabilir.

The property rights to this document belong to BENART International Technical Control and Valuation Inc. and it has to be returned when requested. BENART recommends one year later following the document issue date for the date of next control. The validity of this document can be questioned by contacting BENART.



Sertifika

CERTIFICATE

TETRA OTOMATİK KAPI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

BATI SİTESİ MAH. 2324 SK. NO: 6 İÇ KAPI NO: 16 YENİMAHALLE/ANKARA/TÜRKİYE

ISO 9001:2015

Kapsam/Scope

OTOMATİK VEYA MANUEL KAPI (DAİRESEL ,YANA KAYAR, KATLANABİLİR ,PANJUR V.B) SİSTEMLERİ ÜRETİMİ, MONTAJI , GELİŞTİRİLMESİ ,SATIŞ- PAZARLAMA HİZMETLERİ VE TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ

AUTOMATIC OR MANUAL (CIRCULAR, SLIDING, FOLDING, SHUTTER ETC) DOORS
MANUFACTURING, INSTALLATION, DEVELOPMENT OF SYSTEMS, SALES-MARKETING
SERVICES AND TECHNICAL SERVICES

Bu sertifika ile yukarıda adı geçen kuruluşun Kalite Yönetim Sistemi gerekliliklerini karşıladığı tasdik olunur.

This is to certify that the above mentioned Company meets the requirement of Quality Management System.

Belge NO / Certification Number : MTS-25953
İlk Kayıt Tarihi / Date of Initial Reg. : 28.07.2022
Basım Tarihi / Date of Certificate : 28.07.2022
Geçerlilik Tarihi / Date of Expiry : 27.07.2023

Bu sertifika kuruluşun belgelendirme şartlarına uyması ve yılda en az 1 kez yapılacak olan gözetim denetimlerinin başarılı geçmesi halinde üç yıllık sertifikasyon periyodu bitiş tarihine kadar geçerlidir.

This certificate is valid until the end of the three-year certification period if the organization complies with the certification requirements and the surveillance audits to be carried out at least once a year are completed successfully.

Operasyon Müdürü / Operation Manager



www.sigmacert.com.tr

sigmacert

ULUSLARARASI BELGELENDİRME
EĞİTİM VE TEST HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.

Bahçekapı Mahallesi Sanayi Bulvarı
Şaşmaz Business Plaza Apt. No:18/25
Etimesgut/Ankara
Tel: +90 312 385 08 85
belgelendirme@sigmacert.com.tr



CERTIFICATE



TETRA OTOMATİK KAPI SİSTEMLERİ SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

BATI SİTESİ MAH. 2324 SOK. NO:6 İÇ KAPI NO:16 YENİMAHALLE/ ANKARA

ISO 9001:2015 KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ *Quality Management System*

“OTOMATİK VE MANUEL DÖNER KAPI İMALATI (DAİRESEL, YANA KAYAR, KATLANABİLİR, PANJUR V.B)
SİSTEMLERİ ÜRETİMİ, MONTAJI, GELİŞTİRİLMESİ, SATIŞ- PAZARLAMA
HİZMETLERİ VE TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ”
Kapsamında uygunluğunu onaylar.

Sertifika No : NS.KS.153/2022
Sertifika İlk Düzenleme Tarihi : 27.07.2022
Yeniden Belgelendirme Tarihi : -
Sertifika Düzenleme Tarihi : 27.07.2022
Sertifika Geçerlilik Tarihi : 26.07.2023
EA Kodu : 17, 18, 28, 29
Rev. No : 00



Onay / Approved

Sertifika | 証明書 | Certificate | Сертификат | Zertifikat | | شهادة | 证书

Bu belge, kuruluşun NETSERT Belgelendirme Kurallarına uyması ve yılda en az bir defa yapılacak gözetim denetimlerinde başarılı olması durumunda geçerlidir.

Belgenin geçerlilik durumu www.netsert.net adresinden kontrol edilebilir.

Die Gültigkeit dieser Bescheinigung kann bei www.netsert.net geprüft werden. Dieses Zertifikat ist nur in Verbindung mit der erfolgreichen Durchführung der Überwachungsaudits gültig.

This certificate is valid in case of organization is in coordination with the Netsert Certification rules and also the surveillance audits conducted at least once a year.

To check this certification validity please visit www.netsert.net

Cevizliders Mah. Ceyhan Atuf Kansu Cad. 13714 Çankaya - Ankara-Türkiye Tel: +90 312 441 90 09 Fax: +90 0312 441 90 07 e-mail: info@netsert.net

www.netsert.net